

Livre I, Chapitre XXIV, § 660: Liste des rois sassanides

Informations générales

DateXIe s.

Languearabe

Comment citer cette page

Livre I, Chapitre XXIV, § 660: Liste des rois sassanides, XIe s.

Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/TransPerse/items/show/111>

Informations éditoriales

Éditions

Texte arabe:

de Goeje, M. J. (éd.), *Al-Masūdī, Kitāb At-Tanbīh Wa'l-Ischrāf auctore al-Masūdī, (Bibliotheca geographorum Arabicorum)*, Leiden: Brill, 1870.

Texte arabe et traduction française:

- Barbier de Meynard, Ch., Pavet de Courteille, A., (éds), *Les Prairies d'or*, I-IX, Paris: Imprimerie nationale, 1861-1877.

- Révis. Pellat, Ch., *Les Prairies d'or*, I-VII, Beyrouth: Librairie Orientale, 1966-1979.

Références bibliographiques

Voir Thomas, D., «Al-Mas'ūdī», dans D. R. Thomas, A. Mallett (eds), *Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History. Volume 2 (900–1050)*, (*History of Christian-Muslim Relations* 14), Leiden, 2010, p. 298-305 (cf. bibliographie).

Liens

- Éd. Barbier de Meynard, Pavet de Courteille, vol. II: [texte arabe et traduction française](#)

- Éd. de Goeje, BGA: [texte arabe](#)

Indexation

Noms propres [Abū 'Ubayda Ma'mar b. al-Muthannà \(Kisra\)](#), [Ardašīr I](#), [Ardašīr II](#), [Ardašīr III](#), [Āzarmīduxt](#), [Bābek](#), [Balaš](#), [Borān](#), [Farrukhzād-Khusrō](#), [Hormizd II](#), [Hormizd IV](#), [Hormizd Ier](#), [Kawād Ier](#), [Kawād II Šeroē](#), [Khusrō III](#), [Khusrō Ier](#), [Anōšīrwān](#), [Khusrō II Parviz](#), [Narsès](#), [Pērōz II](#), [Pērōz Ier](#), [Šābuhr II](#), [Šābuhr III](#), [Šābuhr Ier](#), [Šahrvarāz](#), [Sassanides](#), [Wahrām IV](#), [Wahrām V](#), [Wahrām Ier](#), [Yazdgird II](#), [Yazdgird III](#), [Yazdgird Ier](#)

Toponymes [Perse](#)

Traduction

Texte

Livre I, Chapitre XXIV, § 660

Liste des rois sassanides

[éd. révisée Pellat 246] [ar. vol. II éd. Barbier de Meynard, Pavet de Courteille, 237] Abū 'Ubayda Ma'mar b. al-Muthannà, dans son histoire de la Perse qu'il a rédigée d'après [ar. vol. II éd. Barbier de Meynard, Pavet de Courteille, 238] le récit de 'Umar [dit] Kisrā, répartit aussi tous les rois de ce pays en quatre classes: (...) La quatrième est la dynastie des Sassanides; Abū 'Ubayda les nomme rois de l'union, [e il en donne la liste suivante]:

Ardašīr [Ier], fils de Bābek;
Šābuhr [Ier], fils d'Ardéchir [Ier];
Hormizd, fils de Šābuhr [Ier];
Wahrām [Ier], fils de Šābuhr [Ier];
Wahrām [I], fils de Wahrām [Ier];
Narsès, fils de Šābuhr [Ier];
Hormizd [II], fils de Narsès, fils de Šābuhr;
Šābuhr [II], fils de Hormizd [II];
Ardašīr [II], fils de Hormizd [II];
(Šābuhr, fils d'Ardéchir);
Šābuhr [III], fils de Šābuhr [II];
Wahrām [IV], fils de Šābuhr [II];
Yazdgird [Ier], fils de Wahrām [IV];
Wahrām [V], fils de Yazdgird [Ier];
Pērōz [Ier], fils de Yazdgird [II];
Balaš, fils de Yazdgird [II];
Kawād [Ier], fils de Firouz [Ier];
[Khusrō Ier] Anouchirwān;
Hormizd [IV];
[Khusrō II] Parviz;
[Kawād II] Šeroē;

[éd. révisée Pellat 247] Ardašīr [III];

Šahrvarāz;

Borān;

Khusrō [III], fils de Kawād;

Pērōz Djushnandah;

Āzarmīduxt;

[ar. vol. II éd. Barbier de Meynard, Pavet de Courteille, 239] Farrukhzād-Khusrō;
Yazdgird III

Traducteur(s) Charles Pellat

Description

Analyse du passage

Dans la liste énumérative, on note plusieurs imprécisions:

- l'absence de Wahrām III
- celle de Yazdgird II
- l'inversion Borān / Kusrō III

L'auteur a par ailleurs conscience de ces inexactitudes puisqu'il termine cette section par ces mots: « Si nous plaçons ici la nomenclature de ces rois, quoique nous en ayons déjà parlé dans le même chapitre, c'est que nous voulons montrer les contradictions qui existent entre les chroniques et les traditions sur le nombre et le nom de ces souverains. »

Cf. apparat éd. révis. Pellat.

Pour les sources de Mas'ūdī, voir en particulier:

Khalidi, Th., *Islamic Historiography: The Histories of Mas'udi*, Albany: State University of New York Press, 1975.

Édition numérique

Éditeur numérique Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales Fiche : Projet ANR TransPerse (CeRMI, CNRS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [Florence Jullien](#) Notice créée le 27/01/2020 Dernière modification le 01/07/2022

المستحق له من هذا الكتاب دون ذكر الهجرة وخلافة ابي بكر
ومن تلا عصره من الخلفاء ومن ملوك بني امية وبني العباس
لانا قد افردنا لما ذكرنا بابا اخر من هذا الكتاب بعد انقضاء
اخبار الامويين والعباسيين ترجمناه بذكر التاريخ الثاني وكانت
الفرس من بدء الدهر اربعة اجناس الى ان جاء الله بالاسلام
فالصنف الاول يقال لهم الخداهان وهم الارباب كما يقال رب المتاع
ورب الدار وذلك من كيمورث الى افريدون ثم الكيان الى دارا
ابن دارا ثم الاشعان وهم ملوك الطوائف بعد الاسكندر على
حسب ما ذكرنا في باب ذكر ملوك الطوائف ثم الساسانية وهم
الفرس الثانية وقد ذكر ابو عبيدة معمر بن المثنى في كتابه

في اخبار الفرس الذي رواه عن عمر كسرى ان الفرس طبقات
اربع من سلف وخلف فالطبقة الاولى من كيمورث الى كرساسب
والطبقة الثانية من كيان بن كيقباد الى الاسكندر واخرهم دارا
والطبقة الثالثة وهم الاشعانية ملوك الطوائف ثم الطبقة
الرابعة وسماهم ملوك الاجتماع وهم الساسانية اولهم اردشمبر
آبى بابك ثم سابور بن اردشمبر هرمز بن سابور بهرام بن سابور
بهرام بن بهرام نرسی بن سابور هرمز بن نرسی بن سابور
سابور بن هرمز اردشمبر بن هرمز سابور بن اردشمبر سابور بن
سابور بهرام بن سابور يزدجرد بن بهرام بهرام بن يزدجرد
فيروز بن يزدجرد بلاس بن يزدجرد قباد بن فيروز انوشروان
هرمز ابوهر شيرويه اردشمبر شهریار بوران كسرى بن قباد فيروز

خسنة شده از عهد دخت فرجاد خسرو بزد جرد واما ذكرها
مهاولاء بعد ان قدمنا ذكرهم فيما سلف من هذا الباب للخلاف
الواقع والتباين بين الروايات والتواريخ في اعدادهم واسمائهم
فاوردنا ما قالوه المتنازعون من الاخبار بين وقد اتفقا على اخبارهم
وسيرهم ووصاياهم وعهودهم ومكائفاتهم وتوقيعاتهم وكلامهم عند
عقد التيجان على رؤسهم ورسائلهم وسائر ما كان من الحوادث
في اعصارهم وما كوروا من الكور واحداثوا من المحدث وغير ذلك
من احوالهم فيما سلف من كتبنا واما ذكر في هذا الكتاب
جوامع من تاريخهم واعداد ملوكهم ولعا من اخبار بعضهم
وكذلك ذكرنا في كتابنا في اخبار الزمان خطب الطبقات الاربعة
وما حفر كل ملك منهم من النهار والفرد بينما من المحدث